

**DAIKIN**



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

# NÁVOD NA INŠTALÁCIU

R410A Split Series

**INVERTER**

## **MODELY**

---

FTX50KMV1B

FTX60KMV1B

FTX71KMV1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-COMFORMITE  
CE - CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

### Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (tr) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συστημάτων στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (p) declara sub sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

### FTX50KMV1B, FTX60KMV1B, FTX71KMV1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
  - 02 (de) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
  - 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
  - 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
  - 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
  - 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o)), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
  - 07 είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες(ες) προδιαγραφές(ες) ή άλλα έγγραφα(τα) κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- EN60335-2-40
- 01 following the provisions of;
  - 02 gemäß den Vorschriften der;
  - 03 conformément aux stipulations des;
  - 04 overeenkomstig de bepalingen van;
  - 05 siguiendo las disposiciones de;
  - 06 secondo le prescrizioni per;
  - 07 με τη βάση των οδηγιών των;
  - 08 de acordo com o previsto em;
  - 09 в соответствии с положениями;
  - 10 Note \* as set out in <A> and judged positively by <B>
  - 11 Hinweis \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt
  - 12 Remark \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B>
  - 13 Bemerk \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
  - 14 Nota \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
  - 15 Bemerk \* i henhold til Certificat <B>
  - 16 Megjegyzés \* az <A> alapján, alár <B> igazolta a megjelölt, az <B> szerint a Certificat <B>
  - 17 Uvega \* zгодніє з документом <A> позитивно оцінивши <B> Swiadczeniem <B>
  - 18 Notá \* pokiaľ on esetlieh asakurajassa <A> ja oľka <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <B> mukaisesti.
  - 19 Opomba \* kaj bihlo uvedeno v <A> pozitivno zjeto <B> v skladu s ovedenimi <B>
  - 20 Mirkus \* naku je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 21 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 22 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 23 Poznamka \* ako bilo uvedeno v <A> pozitivno zabele <B> v skladu s ovedenimi <B>
  - 24 Poznamka \* ako bilo uvedeno v <A> pozitivno zabele <B> v skladu s ovedenimi <B>
  - 25 Not \* ako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 26 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 27 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 28 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 29 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 30 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 31 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 32 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 33 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 34 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 35 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 36 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 37 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 38 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 39 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 40 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 41 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 42 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 43 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 44 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 45 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 46 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 47 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 48 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 49 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 50 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 51 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 52 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 53 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 54 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 55 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 56 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 57 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 58 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 59 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 60 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 61 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 62 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 63 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 64 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 65 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 66 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 67 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 68 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 69 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 70 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 71 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 72 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 73 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 74 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 75 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 76 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 77 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 78 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 79 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 80 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 81 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 82 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 83 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 84 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 85 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 86 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 87 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 88 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 89 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 90 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 91 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 92 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 93 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 94 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 95 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 96 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 97 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 98 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 99 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
  - 100 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI  
CE - IZJAVA O USKLADENOSTI  
CE - IZJAVA O USKLADENOSTI  
CE - IZJAVA O USKLADENOSTI

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (de) erklärt unter einer Verantwortung, ausschließlich unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung bezieht sich, die angegebenen Normen oder anderen Normdokumente oder -dokumenten entsprechen/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 11 (s) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 12 (n) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических систем, к которым относится настоящее заявление, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (tr) teyles bilesligesse lüdatilään kijelendi, hogy a klimalberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningslinjer og dokumenter, forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utningning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive ulşy er i överensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 seuraavat standardit ja muut ohjeelliset dokumentit vaatimuksissa esiteltyiden, että niitä käytetään ohjeellisesti mukaisesti;
- 14 za preopkladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputstima;

### Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC \*\*

### Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC \*

- 11 Information \* enigi <A> oči goštanis av <B> enigi
- 12 Merk \* som det framkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge Sertifika <B>
- 13 Huom \* pika on esitetty asakurajassa <A> ja oľka <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <B> mukaisesti.
- 14 Poznamka \* kaj bihlo uvedeno v <A> pozitivno zjeto <B> v skladu s ovedenimi <B>
- 15 Napomena \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 16 Megjegyzés \* az <A> alapján, alár <B> igazolta a megjelölt, az <B> szerint a Certificat <B>
- 17 Uvega \* zгодніє з документом <A> позитивно оцінивши <B> Swiadczeniem <B>
- 18 Notá \* pokiaľ on esetlieh asakurajassa <A> ja oľka <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <B> mukaisesti.
- 19 Opomba \* kaj bihlo uvedeno v <A> pozitivno zjeto <B> v skladu s ovedenimi <B>
- 20 Mirkus \* naku je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 21 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 22 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 23 Poznamka \* ako bilo uvedeno v <A> pozitivno zabele <B> v skladu s ovedenimi <B>
- 24 Poznamka \* ako bilo uvedeno v <A> pozitivno zabele <B> v skladu s ovedenimi <B>
- 25 Not \* ako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 26 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 27 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 28 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 29 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 30 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 31 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 32 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 33 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 34 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 35 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 36 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 37 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 38 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 39 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 40 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 41 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 42 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 43 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 44 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 45 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 46 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 47 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 48 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 49 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 50 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 51 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 52 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 53 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 54 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 55 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 56 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 57 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 58 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 59 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 60 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 61 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 62 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 63 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 64 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 65 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 66 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 67 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 68 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 69 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 70 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 71 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 72 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 73 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 74 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 75 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 76 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 77 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 78 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 79 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 80 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 81 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 82 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 83 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 84 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 85 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 86 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 87 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 88 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 89 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 90 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 91 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 92 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 93 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 94 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 95 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 96 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 97 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 98 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 99 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 100 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI  
CE - IZJAVA O USKLADENOSTI  
CE - IZJAVA O USKLADENOSTI  
CE - IZJAVA O USKLADENOSTI

- 17 (nl) deklaare na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (de) erklärt unter einer Verantwortung, ausschließlich unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung bezieht sich, die angegebenen Normen oder anderen Normdokumente oder -dokumenten entsprechen/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 19 (s) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (n) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических систем, к которым относится настоящее заявление, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 22 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 23 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 24 (tr) teyles bilesligesse lüdatilään kijelendi, hogy a klimalberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 25 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 26 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, ausschließlich unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung bezieht sich, die angegebenen Normen oder anderen Normdokumente oder -dokumenten entsprechen/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 27 (s) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 28 (n) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 29 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических систем, к которым относится настоящее заявление, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 30 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 31 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 32 (tr) teyles bilesligesse lüdatilään kijelendi, hogy a klimalberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)/nek vagy egyéb irányított dokumentum(ok)/nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)/nek vagy egyéb irányított dokumentum(ok)/nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladni z naslednjih standardov in drugih normativnih dokumentov, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 u skladu sa sledećim standard(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputstima;
- 21 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 22 allina žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, je liciti atbilstošajai standarta(n) normatīviem, atbilst šķērsotiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v zlože se nasleđujućim (im) normom(ama) alebo jinými normativnými dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;
- 25 irunin, limatekmarza gēre kulminarisa kspulija asgādeki standarta(n) ve norm beifinra beģeģerla ypmulidur;

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiv, med senere ændringer;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals geamendard;
- 05 Directivas, según lo emendado;
- 06 Direktiva, kako je izmjenjeno;
- 07 Obyňuv, omuk ťovyn pomoznopl;
- 08 Directivas, conforme alteraçao em;
- 09 Dyrskrivne, som er endret;
- 10 Direktive, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med feređne ændringer;
- 12 Direktiv, med forsedatte endringer;
- 13 Direktive, seladisa kun ne ovat muuttuneita;
- 14 v platnem zneni;
- 15 Snopmenice, kako je izmjenjeno;
- 16 iranyje(ek) is modositask renoklezasat;
- 17 z poznejšimi popravkami;
- 18 Direktivebor, cu amendamentele respective;
- 19 Direktive z vesmi spremembami;
- 20 Direktiv kōos mudaltasgepa;
- 21 Dyrskrivne, c rekvisite izmenjena;
- 22 Direktive su papulyimais;
- 23 Direktivās un to papulimajumos;
- 24 Snemnice, v platnom zneni;
- 25 Deģštinšimš halieryje ťovneimlekter;

- 21 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 22 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 23 Poznamka \* ako bilo uvedeno v <A> pozitivno zabele <B> v skladu s ovedenimi <B>
- 24 Poznamka \* ako bilo uvedeno v <A> pozitivno zabele <B> v skladu s ovedenimi <B>
- 25 Not \* ako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 26 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 27 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 28 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 29 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 30 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 31 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <B>
- 32 Zabeleška \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijen


# Obsah

Bezpečnostné opatrenia .....	1
Príslušenstvo .....	2
Výber miesta inštalácie .....	2
Príprava pred inštaláciou .....	3
Nákresy inštalácie vnútornej jednotky .....	5
Inštalácia vnútornej jednotky .....	6
Práca na potrubí s chladivom .....	11
Skúšobná prevádzka a testovanie .....	13




## Bezpečnostné opatrenia

- Opísané bezpečnostné opatrenia sú klasifikované ako VAROVANIE a UPOZORNENIE. Obidve obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti. Ubezpečte sa, že ste dodržali všetky bezpečnostné opatrenia.
- Význam upozornení typu VAROVANIE a UPOZORNENIE

 **VAROVANIE** .....Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo straty na životoch.



 **UPOZORNENIE**.....Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť škodu na majetku a zranenie osôb, ktoré môže byť vážne v závislosti od okolností.


- Bezpečnostné značky v tomto návode majú nasledujúci význam:

 Ubezpečte sa, že sa riadite pokynmi.	 Zabezpečte uzemnenie.	 O toto sa nikdy nepokúšajte.
--	---	--


- Po dokončení inštalácie spustíte skúšobnú prevádzku, skontrolujte možné poruchy a vysvetlite zákazníčkovi, ako používať klimatizáciu a starať sa o ňu podľa návodu na obsluhu.
- Originálny návod je v angličtine. Ostatné jazyky sú preklady originálneho návodu.

### VAROVANIE

- O vykonanie inštalácie požiadajte vášho predajcu alebo kvalifikovaných pracovníkov. Nikdy sa nesnažte klimatizáciu sami inštalovať. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Klimatizáciu inštalujte v súlade s pokynmi v tomto návode na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Ubezpečte sa, že pri inštalácii používate len určené príslušenstvo a diely. Ak nepoužijete špecifikované súčasti, môže dôjsť k pádu jednotky, úniku vody, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Klimatizáciu inštalujte na dostatočne silnom podklade, ktorý udrží jej hmotnosť. Nedostatočne silný podklad môže spôsobiť pád zariadenia a poranenie osôb.
- Elektrické vedenie sa musí inštalovať v súlade s príslušnými platnými miestnymi a národnými predpismi a pokynmi uvedenými v tomto návode na inštaláciu. Zabezpečte použitie samostatného elektrického obvodu. Nedostatočná kapacita elektrického obvodu a nesprávna inštalácia môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Použite kábel vhodnej dĺžky. Nepoužívajte vinuté ani predĺžovacie káble, pretože môže dochádzať k prehrievaniu, zásahom elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Ubezpečte sa, že elektroinštalácia je bezpečná, používa určené vodiče a že na koncové spojenia ani vodiče nepôsobia externé sily. Nesprávne pripojenie alebo zaistenie káblov môže zapríčiniť nadmerné zahrievanie alebo požiar.
- Pri zapájaní elektrického napájania a prepájaní vnútornej a vonkajšej jednotky umiestnite káble tak, aby bolo možné bezpečne pripevniť kryt ovládacej skrine. Nesprávne umiestnenie krytu ovládacej skrine môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo prehrievanie koncoviek.
- Ak počas inštalácie uniká chladiaci plyn, priestor okamžite vyvetrajte. Ak sa chladivo dostane do kontaktu s ohňom, môžu vzniknúť toxické plyny. 
- Po dokončení inštalácie skontrolujte, či neuniká chladiaci plyn. Ak chladiaci plyn uniká do miestnosti a dostane sa do kontaktu so zdrojom ohňa, ako je napríklad ohrievač, sporák alebo varič, môžu vzniknúť toxické plyny. 
- Pri inštalácii alebo zmene pozície klimatizácie dbajte na odvzdušnenie chladiaceho okruhu tak, aby sa v ňom nenachádzal vzduch, a používajte len špecifikované chladivo (R410A). Prítomnosť vzduchu alebo iného cudzieho predmetu v chladiacom okruhu spôsobuje nadmerný nárast tlaku, čo môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo dokonca zraneniu osôb.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Počas inštalácie bezpečne pripojte chladiace potrubie pred spustením kompresora. Ak nie je pripojené potrubie s chladivom a uzatvárací ventil je pri prevádzke kompresora otvorený, vzduch sa bude nasávať dovnútra, čo spôsobí nadmerný tlak v chladiacom cykle a následné poškodenie zariadenia a dokonca zranenie osôb.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri vypínaní čerpadla pred demontážou chladiaceho potrubia zastavte kompresor. Ak je pri vypnutí čerpadla kompresor stále spustený a uzatvárací ventil je otvorený, pri odstraňovaní chladiaceho potrubia sa bude vzduch nasávať dovnútra, čo spôsobí nadmerný tlak v chladiacom cykle a následné poškodenie alebo dokonca zranenie osôb.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ubezpečte sa, že je klimatizácia uzemnená. Jednotku uzemnite k úžitkovému potrubiu, bleskozvodu alebo uzemnenému telefónnemu vedeniu. Nedokonalé uzemnenie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ubezpečte sa, že ste namontovali prúdový chránič. Keď nenainštalujete prúdový chránič, môže to mať za následok zásah elektrickým prúdom alebo požiar.</li> </ul>	

## UPOZORNENIE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimatizáciu neinštalujte na také miesto, kde je nebezpečenstvo úniku horľavých plynov. V prípade úniku plynu sa v blízkosti klimatizácie vytvára plyn, čo môže mať za následok nebezpečenstvo požiaru.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri dodržiavaní pokynov v tomto návode na inštaláciu nainštalujte odtokové potrubie, aby sa zabezpečil správny odtok, a potrubie zaizolujte s cieľom predísť kondenzácii. Nesprávna inštalácia odtokového potrubia môže spôsobiť úniky vody z vnútornej jednotky a poškodenie majetku.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uťahnite nástrčnú maticu podľa uvedeného postupu, napríklad pomocou momentového kľúča. Ak je nástrčná matica dotiahnutá príliš, po dlhšom používaní môže prasknúť, čo môže spôsobiť únik chladiva.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Úroveň akustického tlaku je nižšia ako 70 dB(A).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nezabudnite vykonať príslušné opatrenia, ktoré zabránia, aby vonkajšia jednotka slúžila ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.</li> </ul>	

# Príslušenstvo

## Vnútornej jednotka (A) – (H)

(A) Montážna doska	1	(D) Držiak diaľkového ovládača	1	(G) Návod na obsluhu	1
(B) Titánovo apatitový fotokatalytický filter na čistenie vzduchu	2	(E) Suchá batéria typu AAA. LR03 (alkalická)	2	(H) Návod na inštaláciu	1
(C) Bezdrôtový diaľkový ovládač	1	(F) Upevňovacia skrutka vnútornej jednotky (M4 × 12L)	2		

# Výber miesta inštalácie

Pred vybratím miesta inštalácie požiadajte používateľa o schválenie.

## 1. Vnútornej jednotka

- Vnútornej jednotka by sa mala nachádzať na mieste spĺňajúcom nasledujúce požiadavky:

- 1) požiadavky na inštaláciu špecifikované v nákresoch inštalácie vnútornej jednotky,
- 2) prívod a vývod vzduchu neblokujú žiadne prekážky,
- 3) jednotka nie je vystavená priamemu slnečnému žiareniu,
- 4) jednotka sa nachádza mimo zdroja tepla alebo pary,
- 5) v blízkosti sa nenachádza žiadny zdroj výparov strojového oleja (môžu skrátiť životnosť vnútornej jednotky),
- 6) v miestnosti cirkuluje studený (teplý) vzduch,
- 7) jednotka sa nachádza mimo fluorescenčných svietidiel s elektronickým zapáľovaním (invertor alebo typ s rýchlym štartom), pretože môžu skrátiť rozsah diaľkového ovládača,
- 8) jednotka sa nachádza minimálne 1 m od televízora či rádia (jednotka môže spôsobovať rušenie obrazu alebo zvuku),
- 9) v blízkosti jednotky sa nenachádzajú žiadne práčky ani sušičky.

## 2. Bezdrôtový diaľkový ovládač

- Rozsvieťte v miestnosti všetky fluorescenčné svietidlá, ak sa v nej nejaké nachádzajú, a vyhľadajte miesto, na ktorom vnútornej jednotka správne prijíma signály z diaľkového ovládača (do 7 m).

# Príprava pred inštaláciou

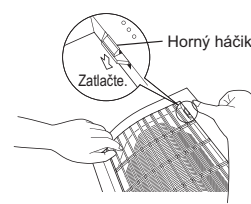
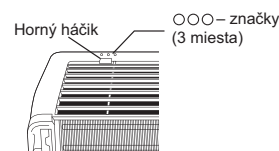
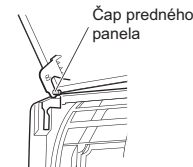
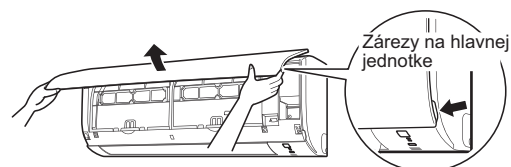
## 1. Zloženie a inštalácia predného panela

### • Zloženie

- 1) Prstami uchopíte zárezy na hlavnej jednotke (na ľavej a pravej strane) a otvárate predný panel, kým sa nezastaví.
- 2) Ďalej otvárate predný panel a zároveň ho posúvajte doprava a ťahajte ho smerom k sebe. Tým sa uvoľní kolík predného panela na ľavej strane. Ak chcete uvoľniť kolík predného panela na pravej strane, posuňte panel doľava a zároveň ho ťahajte smerom k sebe.

### • Metóda inštalácie

Zarovnajte úchytky predného panela so zárezmi a úplne ho zatlačte. Potom panel pomaly zatvorte. Pevným zatlačením stredu spodnej časti panela sa úchytky zachytia na mieste.



## 2. Zloženie a inštalácia prednej mriežky

### • Zloženie

- 1) Zložte predný panel a potom vyberte vzduchový filter.
- 2) Odskrutkujte 3 skrutky z prednej mriežky.
- 3) Na prednej strane značiek OOO na prednej mriežke sú 3 vrchné háčiky. Opatrne jednou rukou potiahnite prednú mriežku smerom k sebe a prstami druhej ruky ju zatlačte na háčiky.

## Žiadny priestor na manipuláciu z dôvodu malej vzdialenosti medzi jednotkou a stropom

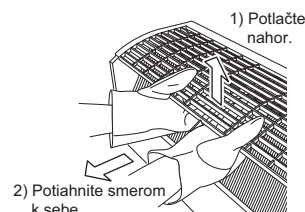
### ! VAROVANIE

- Nezabudnite si nasadiť ochranné rukavice.

Obe ruky umiestnite pod strednú časť prednej mriežky, zatlačajte ju nahor a zároveň ju ťahajte smerom k sebe.







### • Metóda inštalácie

- 1) Nainštalujte prednú mriežku a pevne zaistite vrchné háčiky (3 miesta).
- 2) Zaskrutkujte 3 skrutky prednej mriežky.
- 3) Nainštalujte vzduchový filter a namontujte predný panel.




## 3. Nastavenie rôznych adries

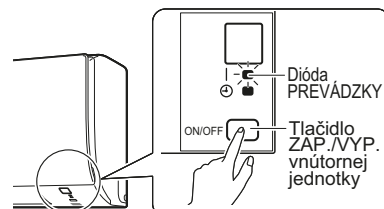
Ak sú v jednej miestnosti nainštalované 2 vnútorné jednotky, 2 bezdrôtové diaľkové ovládače možno nastaviť na rôzne adresy. Zmeňte nastavenie adresy jednej z dvoch jednotiek. Pri strihaní prepájacieho kábla dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu z okolitých súčastí.

- 1) Zložte kryt batérií na diaľkovom ovládači a odstrihnite prepájací kábel adresy.
- 2) Súčasne stlačte tlačidlá ,  a .
- 3) Stlačte tlačidlo , vyberte položku  a stlačte tlačidlo .
- 4) Kým bliká dióda PREVÁDZKY, stlačte vypínač vnútornej jednotky.



Prepájací kábel	ADRESA
EXIST.	1
VÝREZ	2

- Ak nastavenie nemožno zmeniť úplne, kým bliká dióda PREVÁDZKY, začnite nastavovať od začiatku.
- Keď po dokončení nastavenia stlačíte a podržíte tlačidlo  približne na 5 sekúnd, diaľkový ovládač sa prepne na predchádzajúce zobrazenie.



# Príprava pred inštaláciou

## 4. V prípade pripojenia k systému HA

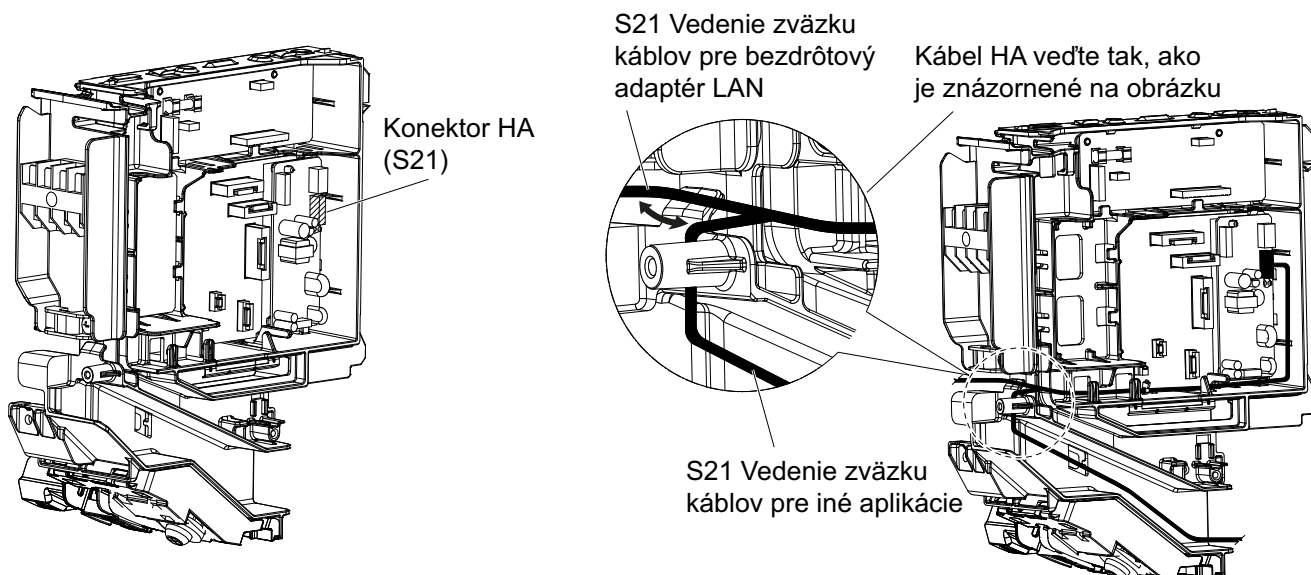
(káblový diaľkový ovládač, centrálny diaľkový ovládač a pod.)

1) Zložte kovovú dosku krytu elektrickej skrine.

(Pozrite si časť **Postupy zloženia/montáže kovovej dosky krytov elektrických skriň.**)

2) Prepájací kábel pripievajte ku konektoru S21 a kábel prevlečte podľa obrázka.

3) Vráťte kryt elektrickej skrine na miesto a kábel omotajte podľa obrázka.

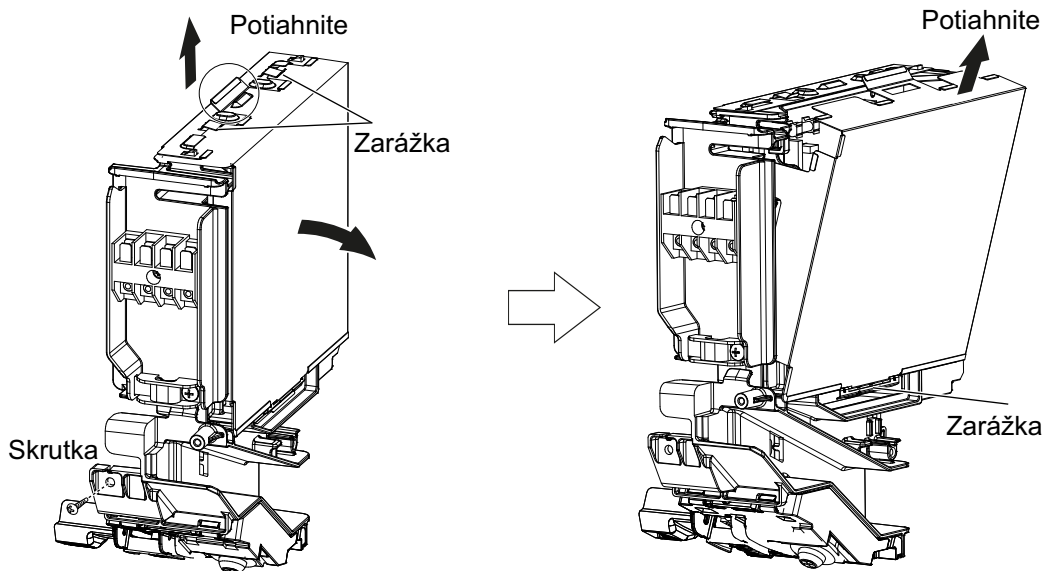


### Postup zloženia kovovej dosky krytov elektrických skriň

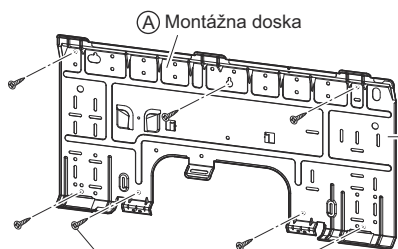
1) Zložte prednú mriežku.

2) Zložte elektrickú skriňu (1 skrutka).

3) Nadvihnite vrchnú časť kovovej dosky krytu elektrickej skrine, potiahnite ju smerom dopredu a odstráňte 3 zarážky.



# Nákresy inštalácie vnútornej jednotky



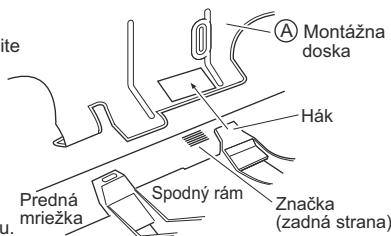
(B) Upevňovacia skrutka montážnej dosky (dodáva zákazník: M4 x 25L)

## ■ Pripevnenie vnútornej jednotky

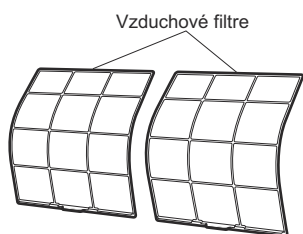
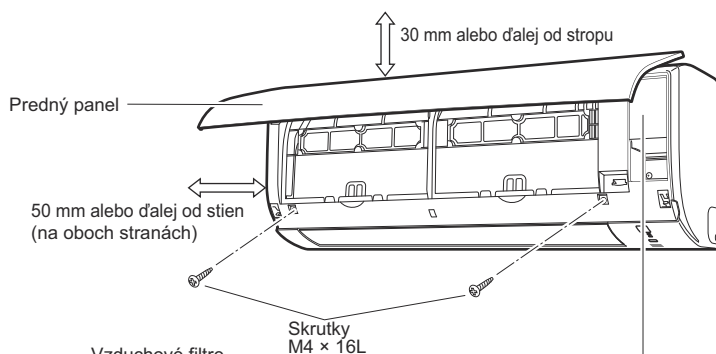
Úchytka na spodnom ráme umiestnite na háky na montážnej doske (A). Ak sa úchytka ťažko umiestňuje na háky, zložte prednú mriežku.

## ■ Zloženie vnútornej jednotky

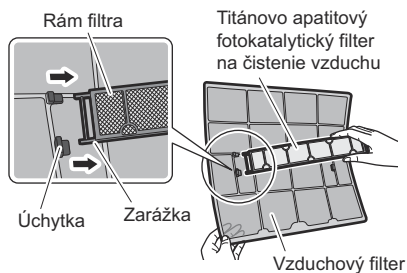
Zatlačením na označené miesto (v spodnej časti prednej mriežky) uvoľníte úchytka. Ak je svorky ťažké uvoľniť, zložte prednú mriežku.



Montážna doska (A) by sa mala inštalovať na stenu, ktorá dokáže udržať hmotnosť vnútornej jednotky.



## (C) Titánovo apatitový fotokatalytický filter na čistenie vzduchu (2)

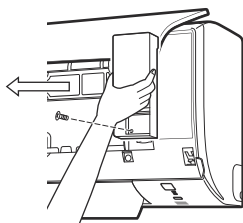


## Servisný kryt

Servisný kryt možno zložiť.

### ■ Otvorenie

- 1) Vyberte skrutku servisného krytu.
- 2) Servisný kryt vytiahnite vodorovne v smere šípky.
- 3) Potiahnite nadol.



Medzeru v otvore utesnite tmelom.

Odrežte príslušnú dĺžku izolačnej trubice a oviňte ju páskou. Ubezpečte sa, že pri reze na izolačnej trubici nezostala žiadna medzera.

Izolačnú trubicu obalte ukončovacou páskou zdola nahor.

Pred priskrutkovaním držiaka diaľkového ovládača (E) na stenu skontrolujte, či vnútorná jednotka správne prijíma ovládacie signály.

(D) Bezdrôtový diaľkový ovládač

(F) Upevňovacia skrutka držiaka diaľkového ovládača (dodáva zákazník: M3 x 20L)

(E) Držiak diaľkového ovládača

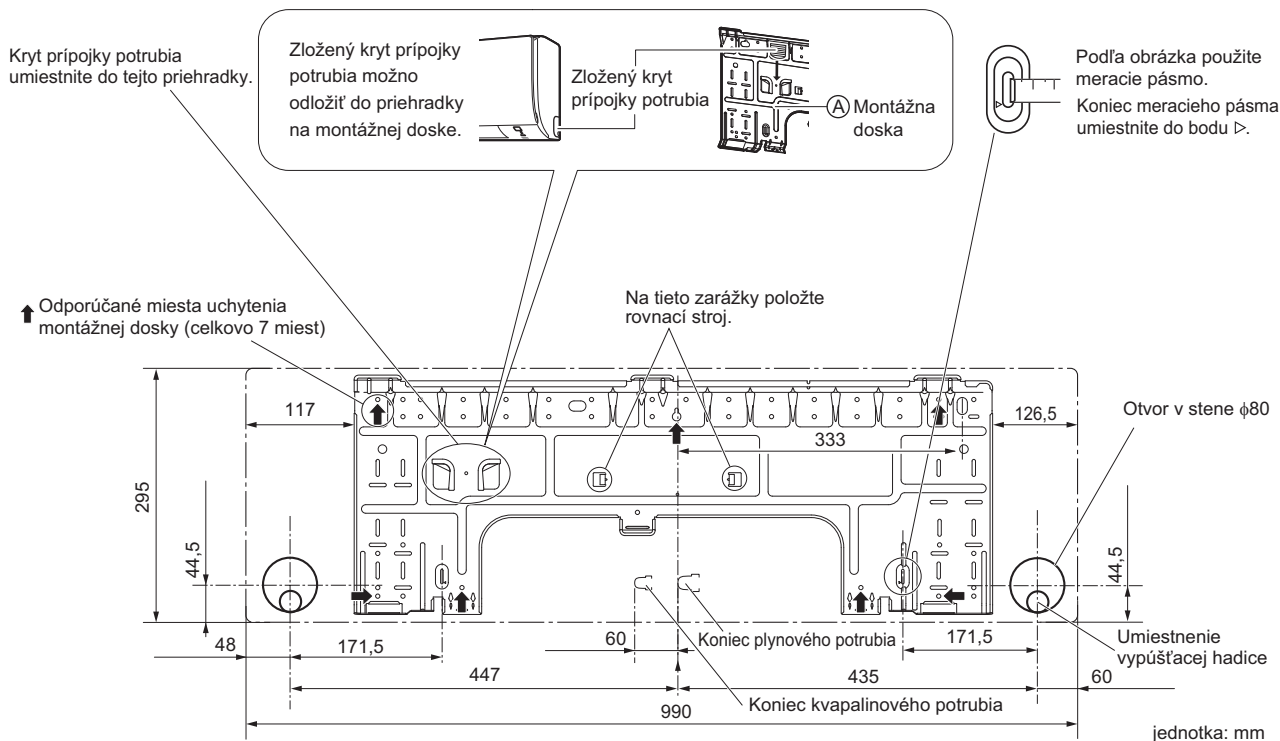
# Inštalácia vnútornej jednotky

## 1. Inštalácia montážnej dosky

- Montážna doska by sa mala inštalovať na stenu, ktorá dokáže udržať hmotnosť vnútornej jednotky.

- 1) Dočasne zaistíte montážnu dosku na stene, skontrolujete, či je panel vo vodorovnej polohe, a označíte na stene otvory na vŕtanie.
- 2) Montážnu dosku na stenu zaistíte pomocou skrutiek.

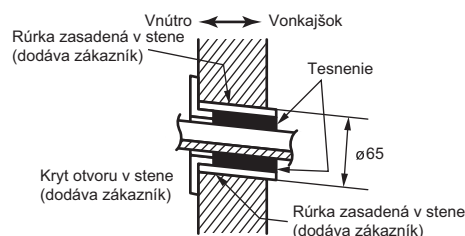
### Odporúčané miesta uchytenia a rozmery montážnej dosky



## 2. Vyrvtanie otvoru v stene a inštalácia trubice zasadenej v stene

- V prípade stien s kovovým rámom alebo doskou dbajte na to, aby ste v otvore na vedenie káblov použili trubicu zasadenú v stene a kryt na stenu s cieľom zabrániť zahrievaniu, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Medzery okolo trubíc nezabudnite utesniť tesniacim materiálom, aby ste predišli úniku vody.

- 1) Vyrvtajte v stene 65 mm otvor na vedenie káblov, a to tak, aby sa zvažoval smerom von.
- 2) Vložte do otvoru trubicu do steny.
- 3) Umiestnite na trubicu do steny kryt.
- 4) Po inštalácii potrubia s chladivom, zapojení elektroinštalácie a inštalácii odtokového potrubia utesnite medzeru v otvore tmelom.

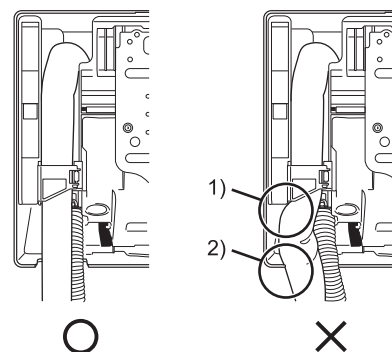


## 3. Inštalácia vnútornej jednotky

- V prípade ohnutia alebo opravy potrubia s chladivom majte na pamäti nasledujúce opatrenia.

Ak sa práca nevykoná správne, môžete počuť nezvyčajný zvuk.

- 1) Netlačte veľkou silou na potrubie s chladivom na spodnom ráme.
- 2) Netlačte veľkou silou na potrubie s chladivom ani na prednej mriežke.

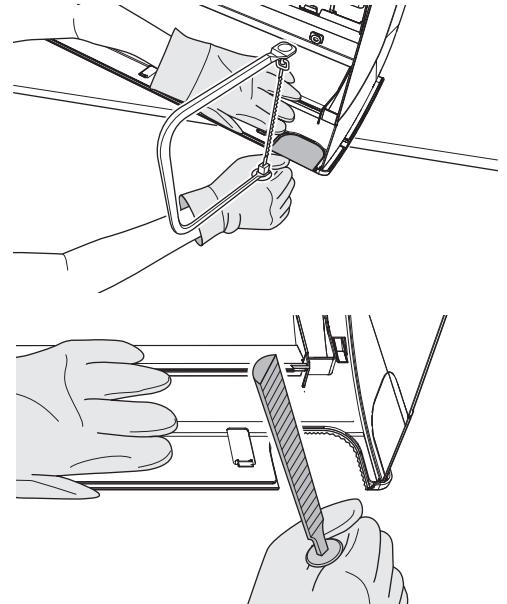


- Podľa obrázka nižšie zložte kryt prípojky potrubia.



# Inštalácia vnútornej jednotky

- 1) Pomocou lupienkovej píly vyrežte kryt prípojky potrubia zvnútra prednej mriežky.  
Zuby lupienkovej píly priložte na zárez a vyrežte kryt prípojky potrubia podľa nerovného vnútorného povrchu.
- 2) Po vyrezaní krytu prípojky potrubia hrany obrúste. Pomocou polgulfátého ihlového pilníka odstráňte nerovnosti na vyrezanej časti.

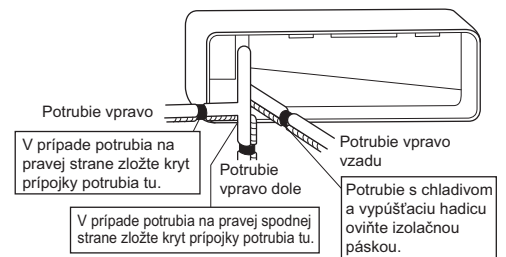


## ! VAROVANIE

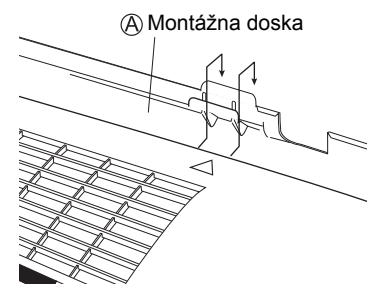
- Ak budete kryt prípojky potrubia vystrihovať kliešťami, predná mriežka sa poškodí. Nepoužívajte kliešte.
- Pri vyrezávaní krytu prípojky potrubia noste rukavice.

### 3-1. Potrubie vpravo, vpravo vzadu alebo vpravo dole

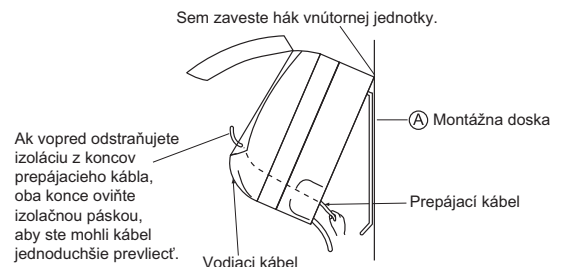
- 1) Vypúšťaciu hadicu pripevnite pod potrubím s chladivom pomocou lepiacej vinylovej pásky.
- 2) Potrubie s chladivom a vypúšťaciu hadicu oviňte izolačnou páskou.



- 3) Vypúšťaciu hadicu a potrubie s chladivom preveďte cez otvor v stene a potom pripevnite vnútornú jednotku na háčiky na montážnej doske podľa značiek  $\Delta$  vo vrchnej časti vnútornej jednotky.



- 4) Otvorte predný panel a potom otvorte servisný kryt. (Pozrite si časť venovanú príprave pred inštaláciou.)
- 5) Prepájací kábel z vonkajšej jednotky preveďte cez otvor v stene na vedenie káblov a potom cez zadnú časť vnútornej jednotky. Vytiahnite ich cez prednú časť. Ohnite konce káblov smerom nahor, aby sa s nimi neskôr lepšie manipulovalo. (Ak sa musí z koncov prepájacieho kábla najskôr odstrániť izolácia, omotajte konce kábla lepiacou páskou.)
- 6) Oboma rukami stlačte spodný rám vnútornej jednotky, čím ho upevníte na háčiky na montážnej doske. Skontrolujte, či sa káble nezachytili na okraji vnútornej jednotky.



# Inštalácia vnútornej jednotky

## 3-2. Potrubie vľavo, vľavo vzadu alebo vľavo dole

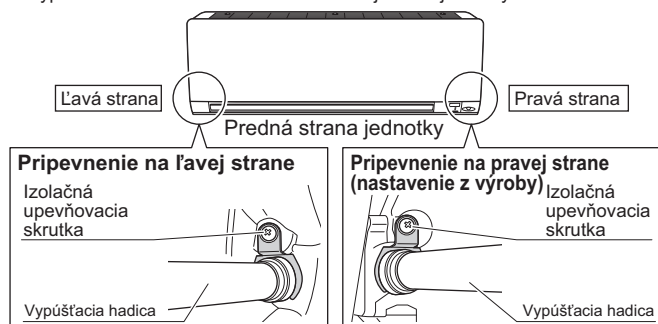
### Výmena vypúšťacieho kohúta a hadice

#### • Výmena na ľavej strane

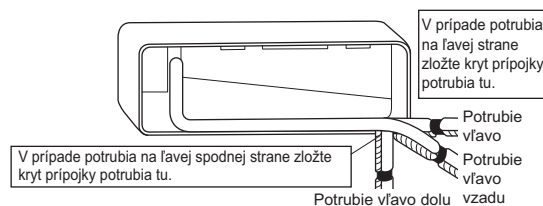
- 1) Odskrutkujte izolačnú upevňovaciu skrutku vpravo a vyberte vypúšťaciu hadicu.
- 2) Vyberte vypúšťací kohút na ľavej strane a pripevnite ho na pravú stranu.
- 3) Vložte vypúšťaciu hadicu a dotiahnite ju pomocou dodanej izolačnej upevňovacej skrutky.  
\* (Ak skrutku zabudnete dotiahnuť, môže dochádzať k úniku vody.)

#### Miesto pripevnenia vypúšťacej hadice

\* Vypúšťacia hadica sa nachádza na zadnej strane jednotky.



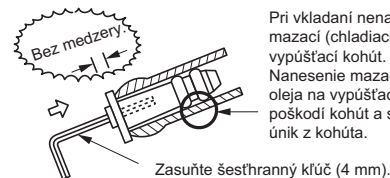
- 1) Vypúšťaciu hadicu pripevnite pod potrubím s chladivom pomocou lepiacej vinylovej pásky.



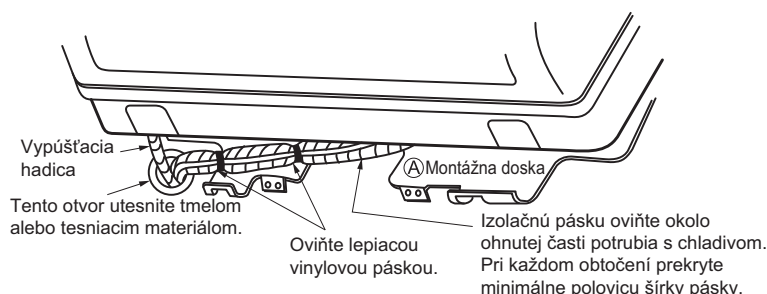
- 2) Nezabudnite k odtokovej prípojke na mieste vypúšťacieho kohúta pripojiť vypúšťaciu hadicu.

#### Nastavenie vypúšťacieho kohúta

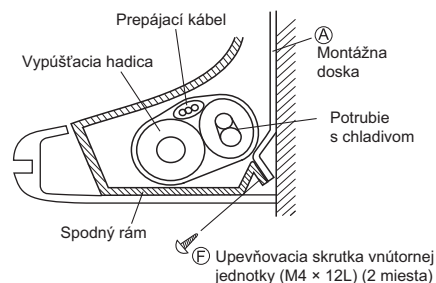
Pri vkladaní nenanášajte mazací (chladiaci) olej na vypúšťací kohút. Nanosenie mazacieho oleja na vypúšťací kohút poškodí kohút a spôsobí únik z kohúta.



- 3) Potrubie s chladivom vedte podľa vyznačenej schémy potrubia na montážnej doske.
- 4) Vypúšťaciu hadicu a potrubie s chladivom prevedte cez otvor v stene a potom pripevnite vnútornú jednotku na háčiky na montážnej doske podľa značiek  $\Delta$  vo vrchnej časti vnútornej jednotky.
- 5) Prepájací kábel vtiahnite dovnútra.
- 6) Pripojte vnútorné potrubie.



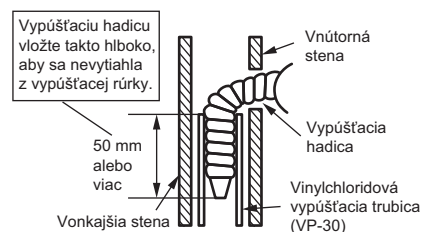
- 7) Podľa obrázka vpravo (ak sa vypúšťacia hadica vedie cez zadnú časť vnútornej jednotky) zviažte potrubie s chladivom a vypúšťaciu hadicu pomocou izolačnej pásky.
- 8) Oboma rukami stláčajte spodný okraj vnútornej jednotky, kým sa prepájací kábel neupevní na háčiky na montážnej doske. Dávajte pri tom pozor na to, aby sa nezachytil vo vnútornej jednotke. Pomocou upevňovacích skrutiek vnútornej jednotky (M4 x 12L) pripevnite vnútornú jednotku k montážnej doske.



### 3-3. Trubica zasadená v stene

Riadte sa pokynmi pre potrubie vľavo, vľavo vzadu alebo vľavo dole.

- 1) Vypúšťaciu hadicu vložte takto hlboko, aby sa nevytiahla z vypúšťacej rúrky.



# Inštalácia vnútornej jednotky

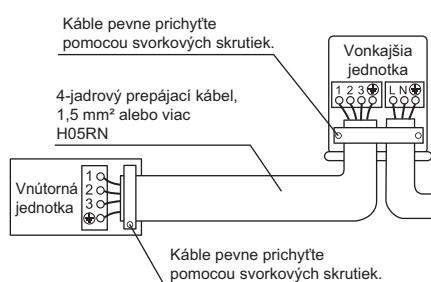
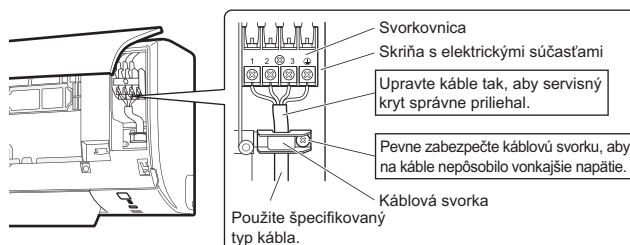
## Schéma elektrického zapojenia

<p>Informácie o použitých dieloch a číslovaní nájdete na nálepke so schémou zapojenia dodanej s jednotkou. Jednotlivé diely sa číslojú arabskými číslicami vo vzostupnom poradí a v prehľade nižšie ich v kóde dielu nahrádza symbol ****.</p>			
	: PRIPOJENIE		: OCHRANNÉ UZEMNENIE (SKRUTKA)
	: KONEKTOR		: RECTIFIER
	: UZEMNENIE		: RELÉ KONEKTOR
	: ZAPOJENIE NA MIESTE INŠTALÁCIE		: KONEKTOR S KRÁTKYM SPOJENÍM
	: VNÚTORNÁ JEDNOTKA		: SVORKA
	: VONKAJŠIA JEDNOTKA		: SVORKOVÝ PÁS
	: OCHRANNÉ UZEMNENIE		: KÁBLOVÁ SVORKA
BLK : ČIERNA	GRN : ZELENÁ	PNK : RUŽOVÁ	WHT : BIELA
BLU : MODRÁ	GRY : SIVÁ	PRP, PPL : PURPUROVÁ	YLW : ŽLTÁ
BRN : HNEDÁ	ORG : ORANŽOVÁ	RED : ČERVENÁ	
A*P	: DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV	PTC*	: PTC TERMISTORA
BS*	: TLAČIDLO ZAP./VYP., VYPÍNAČ	Q*	: IZOLOVANÝ BRÁNOVÝ DVOJPÓLOVÝ TRANZISTOR (IGBT)
BZ, H*O	: ZVUKOVÝ SIGNÁL	Q*DI	: OCHRANNÝ UZEMŇOVACÍ IŠTIČ
C*	: KONDENZÁTOR	Q*L	: OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU
CN*, E*AC*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, X*A	: PRIPOJENIE, KONEKTOR	Q*M	: TEPELNÝ SPÍNAČ
D*, V*D	: DIÓDA	R*	: REZISTOR
DB*	: DIÓDOVÝ MOST	R*T	: TERMISTOR
DS*	: PREPÍNAČ DIP	RC	: PRÍJÍMAČ
E*H	: OHRIEVAČ	S*C	: KONCOVÝ SPÍNAČ
F*U, FU* (CHARAKTERISTIKU NÁJDETE NA KARTE PCB VNÚTRI JEDNOTKY)	: POISTKA	S*L	: PLAVÁKOVÝ SPÍNAČ
FG*	: KONEKTOR (UZEMNENIE RÁMU)	S*NPH	: TLAKOVÝ SNÍMAČ (VYSOKÝ TLAK)
H*	: ZVÁZOK	S*NPL	: TLAKOVÝ SNÍMAČ (NÍZKY TLAK)
H*P, LED*, V*L	: INDIKÁTOR, SVETELNÁ DIÓDA	S*PH, HPS*	: TLAKOVÝ SPÍNAČ (VYSOKÝ TLAK)
HAP	: SVETELNÁ DIÓDA (SERVISNÉ MONITOROVANIE – ZELENÁ)	S*PL	: TLAKOVÝ SPÍNAČ (NÍZKY TLAK)
IES	: SNÍMAČ INTELLIGENT EYE	S*T	: TERMOSTAT
IPM*	: INTELIGENTNÝ NAPÁJACÍ MODUL	S*W, SW*	: VYPÍNAČ
K*R, KCR, KFR, KHuR	: MAGNETICKÉ RELÉ	SA*	: POISTKA PROTI PREPÄTIU
L	: VODIČ POD PRÚDOM	SR*, WLU	: PRÍJÍMAČ SIGNÁLU
L*	: CIEVKA	SS*	: VOLIACI PREPÍNAČ
L*R	: TLMIVKA	SHEET METAL	: PEVNÁ DOSKA SVORKOVÉHO PÁSU
M*	: KROKOVÝ ELEKTROMOTOR	T*R	: TRANSFORMÁTOR
M*C	: MOTOR KOMPRESORA	TC, TRC	: VYSIELAČ
M*F	: MOTOR VENTILÁTORA	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: MOTOR ODSÁVACIEHO ČERPADLA	V*R	: DIÓDOVÝ MOST
M*S	: MOTOR KLAPIEK	WRC	: BEZDRÔTOVÝ DIALKOVÝ OVLÁDAČ
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETICKÉ RELÉ	X*	: SVORKA
N	: NEUTRÁLNY VODIČ	X*M	: SVORKOVÝ PÁS (SVORKOVNICA)
PAM	: IMPULZOVÁ AMPLITÚDOVÁ MODULÁCIA	Y*E	: CIEVKA ELEKTRONICKÉHO EXPANZNÉHO VENTILU
PCB*	: DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV	Y*R, Y*S	: CIEVKA REVERZNÉHO ELEKTROMAGNETICKÉHO VENTILU
PM*	: VÝKONOVÝ MODUL	Z*C	: FERITOVÉ JADRO
PS	: SPÍNACIE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE	ZF, ZF	: PROTIHLUKOVÝ FILTER

# Inštalácia vnútornej jednotky

## 4. Káble

- 1) Odstráňte izoláciu z koncov kábla (15 mm).
- 2) Zapojte káble podľa farby a čísiel svoriek na svorkovnici vnútornej a vonkajšej jednotky a pevne dotiahnite skrutky káblov na príslušných svorkách.
- 3) Zapojte uzemňovacie káble na príslušné svorky.
- 4) Potiahnite káble a skontrolujte tak, či sú bezpečne zachytené. Potom ich upevnite pomocou prichytiek.
- 5) Káble umiestnite tak, aby servisný kryt bezpečne zapadol na miesto. Potom servisný kryt zatvorte.



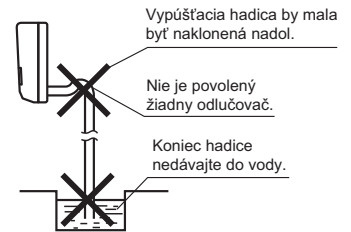
### UPOZORNENIE

- Nepoužívajte vinuté káble, predlžovacie káble ani pripojenia typu starburst, pretože môže dochádzať k prehrievaniu, zásahom elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nepoužívajte lokálne zakúpené elektrické súčasti používané vnútri produktu. (Neveďte napájanie vypúšťacieho čerpadla, napríklad v svorkovnici.) Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- K vnútornej jednotke nepripájajte elektrický kábel. Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

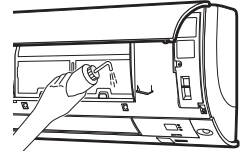
# Inštalácia vnútornej jednotky

## 5. Odtokové potrubie

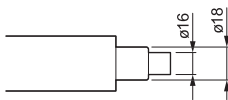
1) Podľa popisu vpravo pripojte odtokové potrubie.



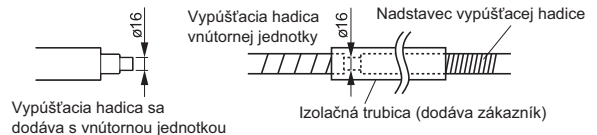
2) Vyberte vzduchové filtre a naliatím vody do vypúšťacej misky skontrolujte, či voda preteká bez prekážok.



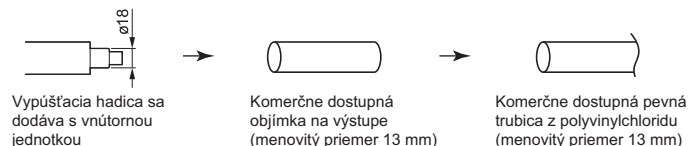
3) Ak sa vyžaduje nadstavec vypúšťacej hadice alebo zasadené odtokové potrubie, použite príslušné súčiastky, ktoré zodpovedajú rozmerom predného konca hadice.  
[Obrázok predného konca hadice]



4) V prípade nadstavca vypúšťacej hadice použite komerčne dostupný nadstavec hadice s vnútorným priemerom 16 mm. Nezabudnite tepelne zaizolovať vnútornú časť nadstavca hadice.



5) Pri pripájaní pevnej trubice z polyvinylchloridu (s menovitým priemerom 13 mm) priamo k vypúšťacej hadici pripojenej k vnútornej jednotke so zasadeným potrubím ako spojku použite akúkoľvek komerčne dostupnú objímku na výstupe (s menovitým priemerom 13 mm).



## Práca na potrubí s chladivom

### 1. Ochrana konca potrubia

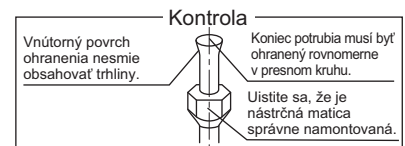
- 1) Pomocou rezača potrubia odrežte koniec potrubia.
- 2) Odstráňte nerovnosti, pričom obrobený povrch bude otočený smerom nadol, aby úlomky nevnikli do potrubia.
- 3) Nasadte na potrubie nástrčnú maticu.
- 4) Ohraňte potrubie.
- 5) Skontrolujte, či je ochranné vykonané správne.



Ochranné

Umiestnite ho presne do polohy znázornenej nižšie.

Zápusťka	Ohraňovačka pre model R410A	Bežná ohraňovačka	
	Spojkový typ	Spojkový typ (pevné)	Krídlová matica (britský typ)
A	0 – 0,5 mm	1,0 – 1,5 mm	1,5 – 2,0 mm



### ⚠ UPOZORNENIE

- Na časti s ochranným nepoužívajte minerálny olej.
- Zabráňte vniknutiu minerálneho oleja do systému, pretože by to mohlo skrátiť životnosť jednotiek.
- Nikdy nepoužívajte potrubie, ktoré bolo použité pri predchádzajúcich inštaláciách. Používajte iba súčiastky dodané spolu s jednotkou.
- S touto jednotkou R410A nikdy neinstalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť.
- Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.
- Neúplné ochranné môže spôsobiť únik chladivového plynu.

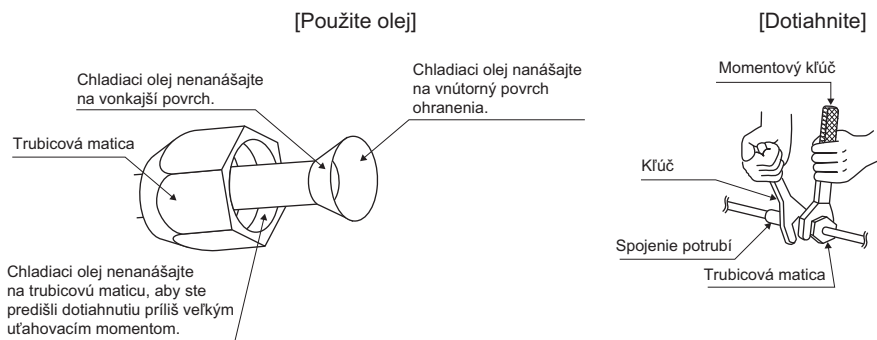
# Práca na potrubí s chladivom

## 2. Potrubie s chladivom

### VAROVANIE

- Použite nástrčnú maticu pripevnenú k hlavnej jednotke. (Ak chcete zabrániť prasknutiu nástrčnej matice z dôvodu opotrebovania.)
- Ak chcete zabrániť úniku plynu, chladiaci olej nanášajte len na vnútorný povrch ohranenia. (Používajte chladiaci olej R410A.)
- Pri doťahovaní nástrčných matíc používajte momentové kľúče, aby ste zabránili poškodeniu nástrčných matíc a úniku plynu.

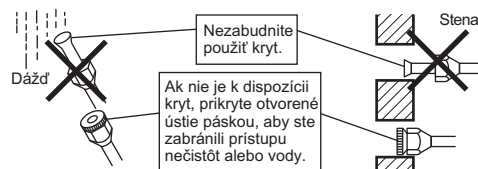
Zarovnajte stredy oboch nástrčných matíc a dotiahnite ich 3 alebo 4 otočeniami rukou. Potom ich úplne dotiahnite momentovým kľúčom.



Uťahovací moment trubicovej matice	
Strana plynu	Strana kvapaliny
1/2 palca	1/4 palca
49,5 – 60,3 N • m (505 – 615 kgf • cm)	14,2 – 17,2 N • m (144 – 175 kgf • cm)

### 2-1. Upozornenie pri práci na potrubí

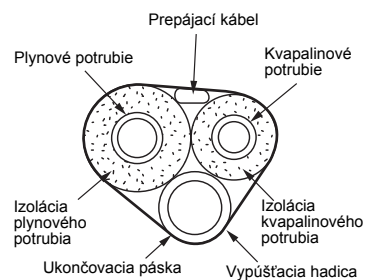
- 1) Chráňte otvorený koniec potrubia pred prachom a vlhkosťou.
- 2) Všetky ohyby potrubia by mali byť čo najvoľnejšie. Na ohýbanie použite ohýbač potrubia.



### 2-2. Výber medených a tepelných izolačných materiálov

- Pri použití potrubia a príslušenstva z medi obchodnej akosti dodržujte nasledujúce zásady:

- 1) Izolačný materiál: polyetylénová pena  
Intenzita prestupu tepla: 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)  
Teplota povrchu chladiaceho plynového potrubia dosahuje max. 110°C.  
Vyberte tepelné izolačné materiály, ktoré sú voči tejto teplote odolné.



- 2) Uistite sa, že je izolované plynové aj kvapalinové potrubie a rozmery izolácie zodpovedajú údajom nižšie.

Strana plynu	Strana kvapaliny	Tepelná izolácia plynového potrubia	Tepelná izolácia kvapalinového potrubia
Vonkajší priemer 12,7 mm	Vonkajší priemer 6,4 mm	Vnútorný priemer 12 – 15 mm	Vnútorný priemer 8 – 10 mm
Minimálny polomer ohybu		Hrúbka min. 10 mm	
30 mm alebo viac			
Hrúbka 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Použite samostatnú tepelnú izoláciu pre potrubie plynového a kvapalinového potrubia s chladivom.

# Skúšobná prevádzka a testovanie

## 1. Skúšobná prevádzka a testovanie

- Skúšobná prevádzka by sa mala spustiť v režime CHLADENIA alebo OHREVVU.

**1-1. Odmerajte napájacie napätie a skontrolujte, či dosahuje špecifikovaný rozsah.**

**1-2. V režime CHLADENIA vyberte najnižšiu naprogramovateľnú teplotu, v režime OHREVVU najvyššiu naprogramovateľnú teplotu.**




**1-3. Vykonajte skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí, napríklad pohybu klapiek.**



- Z dôvodu ochrany systém po vypnutí na 3 minúty deaktivuje reštartovanie.

**1-4. Po dokončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na bežnú úroveň (26°C až 28°C v režime CHLADENIA, 20°C až 24°C v režime OHREVVU).**


- Keď klimatizáciu používate v režime CHLADENIA v zime, nastavte ju nasledujúcim spôsobom na režim skúšobnej prevádzky.

1) Súčasne stlačte tlačidlá ,  a .

2) Stlačte tlačidlo , vyberte položku  a stlačte tlačidlo .

3) Stlačením tlačidla  alebo  zapnite systém.

- Skúšobná prevádzka sa automaticky zastaví približne po 30 minútach.

Prevádzku zastavíte stlačením tlačidla .

- Niektoré funkcie nemožno v skúšobnom prevádzkovom režime používať.

- Klimatizácia spotrebúva v pohotovostnom režime menšie množstvo energie. Ak sa systém určitý čas po inštalácii nebude používať, vypnite istič, aby ste predišli zbytočnej spotrebe elektrickej energie.

- Ak istič aktivuje vypnutie napájania klimatizácie, po opätovnom otvorení ističa systém obnoví pôvodný režim prevádzky.

## 2. Položky testu

Položky testu	Symptóm	Kontrola
Vnútoraná a vonkajšia jednotka sú nainštalované správne na pevnom podklade.	Pád, vibrácie, hluk	
Neuniká chladiaci plyn.	Neúplná funkcia chladenia/ vyhrievania	
Chladiace plynové a kvapalinové potrubia a nadstavec vnútornej vypúšťacej hadice sú tepelne izolované.	Únik vody	
Vypúšťacia hadica je správne nainštalovaná.	Únik vody	
Systém je správne uzemnený.	Prierez elektrického prúdu	
Na pripojenie prepájacích káblov sa používajú uvedené káble.	Mimo prevádzky alebo poškodenie horením	
Prívod alebo vývod vzduchu vnútornej alebo vonkajšej jednotky nič neblokuje.	Neúplná funkcia chladenia/ vyhrievania	
Uzatváracie ventily sú otvorené.	Neúplná funkcia chladenia/ vyhrievania	
Vnútoraná jednotka správne prijíma príkazy z diaľkového ovládača.	Bez prevádzky	





**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

**EAC**

3P393185-5J 2015.10